

Documenting Endangered Languages
Projects Focused on the Native American Languages
Grants from 2007 - 2012

University of Pennsylvania (Philadelphia, PA 19104-6243)
Eugene Buckley

[PD-50019-12](#)

Kashaya (kju) Database and Dictionary

the creation of an online database, dictionary, and grammatical sketch of Kashaya, a Pomoan language spoken in northern California, based on archival resources and new fieldwork and analysis.

Project field: Native American Studies

Total amount awarded: \$203,738

Program: Documenting Endangered Languages -
 Preservation

Grant period: 6/1/2012 – 5/31/2014

Division: Preservation and Access

University of North Texas (Denton, TX 76203)
Timothy R. Montler

[PD-50021-12](#)

Saanich Dictionary and Electronic Text Archive

Compilation of a comprehensive online dictionary of Saanich, a dialect of Northern Straits Salish spoken in Vancouver Island, British Columbia, together with a digital audio collection of transcribed and translated speech. The dictionary would also be available in print format.

Project field: Native American Studies

Total amount awarded: \$349,033

Program: Documenting Endangered Languages -
 Preservation

Grant period: 9/1/2012 – 8/31/2015

Division: Preservation and Access

Mescalero Apache Tribe (Mescalero, NM 88340)
E. Scott Rushforth

[PD-50015-11](#)

Mescalero Apache Language Project

Creation of a dictionary and introductory grammar of Mescalero Apache, an Athapaskan language spoken in New Mexico, and expansion of a digital archive of recordings, transcriptions, and analyzed examples of Apache language use.

Project field: Linguistics

Total amount awarded: \$321,200

Program: Documenting Endangered Languages -
 Preservation

Grant period: 7/1/2011 – 6/30/2014

Division: Preservation and Access

University of Wisconsin, Madison (Madison, WI 53706-1314) Monica Ann Macaulay	PD-50013-10
--	-----------------------------

Potawatomi Language Documentation, Lexical Database, and Dictionary

The documentation and preservation of the Potawatomi language, an endangered Algonquian language spoken in the Midwestern United States, through preparation of a database of lexical materials and an online and hardcopy bilingual dictionary.

Project field: Linguistics

Total amount awarded: \$374,993

Program: Documenting Endangered Languages -
Preservation

Grant period: 6/1/2010 – 5/31/2013

Division: Preservation and Access

University of Oklahoma, Norman (Norman, OK 73019-3003) Sean O'Neill	PD-50008-08
--	-----------------------------

Documenting Plains Apache: Fieldwork, Archives, and Database

Fieldwork on the grammar, lexicon, and storytelling traditions of the Plains Apache, speakers of an endangered Athabaskan language in Oklahoma. The project would result in a database, which would be used to produce a dictionary and a collection of texts.

Project field: Languages, General

Total amount awarded: \$348,800

Program: Documenting Endangered Languages -
Preservation

Grant period: 6/1/2008 – 5/31/2013

Division: Preservation and Access

University of California, Berkeley (Berkeley, CA 94720-1501) Andrew Garrett (project director) Leanne Hinton (co-project director)	PD-50005-07
---	-----------------------------

Berkeley Indigenous Language Resources: Access, Archiving, and Documentation

Enhanced description of and access to linguistic materials, including fieldwork notes, manuscripts, and audio recordings that document over 130 endangered American Indian languages.

Project field: Linguistics

Total amount awarded: \$340,000

Program: Documenting Endangered Languages -
Preservation

Grant period: 7/1/2007 – 12/31/2011

Division: Preservation and Access

University of North Texas (Denton, TX 76203) Timothy R. Montler	PD-50006-07
--	-----------------------------

Klallam Dictionary and Electronic Text Archive

Preparation of a dictionary of Klallam, an endangered Salishan language spoken in Washington state and Vancouver Island, and the archiving of Klallam texts and audio video materials.

Project field: Linguistics

Total amount awarded: \$317,502

Program: Documenting Endangered Languages - Preservation
Division: Preservation and Access

Grant period: 6/1/2007 – 8/31/2011

Humanities Initiatives
Projects Focused on Native American Culture, Language, and History
Grants from 2009 to 2013

Institute of American Indian and Alaska Native Culture (Santa Fe, NM 87508) Jessie Ryker-Crawford (project director) Joseph Craig Tompkins (co-project director)	<u>AD-50036-12</u>
---	------------------------------------

The Institute for American Indian Arts Digital Curation Project

An eighteen-month project to create digital resources using the Institute of American Indian Arts' Collection of Contemporary Native American Art, develop two new interdisciplinary digital humanities courses, and enable faculty members to use digital humanities resources to enhance their teaching.

Project field: Museum Studies or Historical

Preservation

Program: Humanities Initiatives: TCUs

Division: Education Programs

Total amount awarded: \$99,709

Grant period: 1/1/2012 – 6/30/2013

Heritage University (Toppenish, WA 98948-9562) Winona Wynn	<u>AC-50169-13</u>
---	------------------------------------

Somos Indios, We Are Indian: Bridging Indigenous Identities

An eighteen-month curriculum development project for a new Native American and Indigenous Studies program at a Hispanic-serving institution with a large Native American student population.

Project field: Ethnic Studies

Program: Humanities Initiatives: HSIs

Division: Education Programs

Total amount awarded: \$74,247

Grant period: 1/1/2013 – 6/30/2014

Comanche Nation College (Lawton, OK 73501-7434) Dorna Riding-In Battese	<u>AD-50040-12</u>
--	------------------------------------

Noobitu ranu ("Let's set up camp together"): Articulating Comanche Philosophy

Faculty development and consultation with scholars and outside institutional partners to study Comanche cultural heritage and enhance American Indian Studies course offerings.

Project field: Native American Studies

Program: Humanities Initiatives: TCUs

Division: Education Programs

Total amount awarded: \$50,000

Grant period: 1/1/2012 – 12/31/2014

Keweenaw Bay Ojibwa Community College (Baraga, MI 49908-0519) Lynn E. F. Aho	<u>AD-50029-11</u>
---	------------------------------------

Weaving Our History: Voices of Wisdom and Memory

A three-year project to collect and preserve oral history narratives from elders of the Keweenaw Bay Indian Community and to develop curricular resources from this material.

Project field: Native American Studies

Program: Humanities Initiatives: TCUs

Division: Education Programs

Total amount awarded: \$100,000

Grant period: 1/1/2011 – 12/31/2014

Leech Lake Tribal College (Cass Lake, MN 56633) Elaine Fleming	AD-50031-11
---	-----------------------------

Digital Repatriation, Cultural Revitalization, and Traditional Values

A one-year project to create a digital repository of Ojibwe materials held at four cultural institutions and to integrate these materials into core humanities programs at Leech Lake Tribal College.

Project field: Native American Studies
Program: Humanities Initiatives: TCUs
Division: Education Programs

Total amount awarded: \$94,349
Grant period: 1/1/2011 – 12/31/2012

Salish Kootenai College (Pablo, MT 59855) Jeffrey Cap Bendremer	AD-50032-11
--	-----------------------------

Tribal Historic Preservation and the Humanities

A three-year project to create an interdisciplinary bachelor's degree program in Tribal Historic Preservation.

Project field: Anthropology
Program: Humanities Initiatives: TCUs
Division: Education Programs

Total amount awarded: \$100,000
Grant period: 1/1/2011 – 12/31/2013

Fort Peck Community College (Poplar, MT 59255) James E. Shanley	AD-50022-09
--	-----------------------------

Assiniboine & Sioux Tribal Histories, Language & Literature Project

A project to enhance the Institution's humanities program in Assiniboine and Sioux languages, tribal histories, and literature.

Project field: Humanities
Program: Humanities Initiatives: TCUs
Division: Education Programs

Total amount awarded: \$100,000
Grant period: 7/1/2009 – 6/30/2011

College of Menominee Nation (Keshena, WI 54135-1179) Ryan Winn	AD-50023-09
---	-----------------------------

"The Campus Literary Discussion Series, Unifying the College Through Literature" project

A project to create a campus-wide literary discussion series.

Project field: Literature, General
Program: Humanities Initiatives: TCUs
Division: Education Programs

Total amount awarded: \$100,000
Grant period: 7/1/2009 – 6/30/2011

Challenge Grants
Projects Focused on the Native American Centers
Grants from 2007 - 2012

Northwest Indian College (Bellingham, WA 98226-9278) Sharon Kinley	CH-50885-13
---	-----------------------------

[Construction of the Coast Salish Institute and Creation of Humanities Endowment](#)

Construction, fixtures, furniture, and equipment, as well as endowment and fundraising expenses, for the Coast Salish Institute to enable the college to continue preserving and revitalizing the endangered Coast Salish culture and language.

Project field: Native American Studies
Program: Challenge Grants
Division: Challenge Grants

Total amount offered: \$500,000
Grant period: 12/1/2009 – 7/31/2016

Leech Lake Tribal College (Cass Lake, MN 56633) Beverly Rodgers	CZ-50265-12
--	-----------------------------

[Leech Lake Tribal College Library and Archive Construction](#)

To construct a new library for the college including an archive for Ojibwe cultural artifacts.

Project field: Archival Management and Conservation
Program: Special Initiatives
Division: Challenge Grants

Total amount offered: \$500,000
Grant period: 12/1/2010 – 7/31/2015

Southern Ute Cultural Center and Museum (Ignacio, CO 81130-0737) Nathan Strong Elk	CH-50858-11
---	-----------------------------

[Innovative Programs of the Southern Ute Cultural Center & Museum](#)

Endowment for humanities programming in new facilities on the Southern Ute Reservation.

Project field: Anthropology
Program: Challenge Grants
Division: Challenge Grants

Total amount offered: \$500,000
Grant period: 12/1/2008 – 7/31/2016

Institute of American Indian Arts (Santa Fe, NM 87508-1300) Hayes Lewis	CH-50172-05
--	-----------------------------

[Achein Center for Research and Cultural Exchange](#)

Construction of a Center for Research and Cultural Exchange and endowment for a visiting scholar program and technology expenses.

Project field: Native American Studies
Program: Challenge Grants
Division: Challenge Grants

Total amount offered: \$750,000
Grant period: 12/1/2002 – 7/31/2010

Fort Apache Heritage Foundation, Inc. (Fort Apache, AZ 85926)
Karl Alfred Hoerig

[CZ-50033-04](#)

[Doo Aniina' Agot'eehi Baa Nohwill Nagoshdi'/I'll Tell You About How It Was](#)

Endowment for oral history research, presentations by White Mountain Apache elders and cultural experts, and creation of exhibits relating to tribal and regional history.

Project field: U.S. Regional Studies

Program: Special Initiatives

Division: Challenge Grants

Total amount offered: \$100,000

Grant period: 12/1/2001 – 7/31/2007